

له شیعری ها و چهرخی کوردیه وه:

به 3 زمان ... دهق: نیگار نادر

1

مـدـلـرنـهـی سـهـر مـا یـه داری
نـه وـهـک هـهـر کـا و خـوار دـن لـه قـوتـو وـان دـه کـا ،
کـه رـه سـتـه ی پـار زـگـار یـکـار لـه پـا دـه کـا و
مـلـژو و ی بـه سـهـر چـو و نـی لـه سـهـر دـه نـو و سـ ،
بـه کـو کـار لـه سـهـر ئـه و هـش دـه کـا
مـر قـیـش لـه قـوتـو وـان بـکـا و
مـلـژو و ی بـه سـهـر چـو و نـی لـه سـهـر بـنـو و سـ ...

2

هـهـمـو و شـتـلـه کـ لـه کـار تـن و لـه قـوتـو وـان دـه کـر
تـا پـیـس نـه بـت
تـه نـهـا عـه قـ نـه بـت

3

ئـهـو و هـهـمـو کـا مـا یـه کـ دـه بـت
بـه (کـنـتـر ی جـری) دـا تـپـه بـت
لـه ژـنـه کـان نـا ...

4

دیمو کراسی
ئـهـو زـیـنـدـا نـه گـهـورـه یـه ی
تـا ئـسـتـا گـهـورـه تـر یـن دـر و شـمـه

5

پرسی یه کسانى ئا فرهت
وه کو یارى تـپی پی
پـ گـر و گـر و پـ جـه مـا و هـره

6

ژنه کان
ئـهـگـهـر بـه گـولـلـه ی رـه شـیـش بـپـکـر یـن
خـو نـی رـه نـگـا و رـه نـگـیـان لـه بـهـر دـه رـوا .

7

هـهـر مـر قـلـه کـ بـه رـو و نـا کـی کـتـب دـا گـیـر سـ
هـهـر گـیـز بـه رـه شـه بـای هـیـچ دـو ژ مـنـلـه نـا کـو ژ یـتـه و هـ

Modern Kurdish Poetry:
((My Copy Right is not reserved

By: Nigar Nadr

1

Modern Capitalism
Is not only Canning –
Goods and food,
with putting some preservatives
then printing the expiry date on it.
but trying to can human being as well
then writing the expiry date on it..

2

Every thing could be canned
to keep clean
apart from the mind

3

Today every thing has to pass
Qulaity Control checking
But not women!

4

Democracy
Is a big prison
Til now still a slogan and an emblem

5

Female rights complicated
such a football game
Full of tricks and audience

6

When assassinating a woman
even by a black bullet
She is bleeding with a colourful blood

7

Any mankind shined with a light of book
He would never be extinguished
with a wind of any enemy

الشعر الكردي المعاصر من
(حقوق النشر ليست محفوظة)
بقلم: نيكار نادر

1

الرأسمالية الحديثة
ليست فقط تعلق
السلع والمواد الغذائية
و توضع معها بعض المواد الحافظة
ثم تطبع عليها تاريخ انتهاء الصلاحية
ولكن تحاول ان تعلق الانسان ايضا
ثم تكتب عليها تاريخ انتهاء صلاحيتها....

2

يمكن ان تعلق كل شيء
و يحتفظ بها نظيفة
الا العقل

3

اليوم
كل شيء تمر
بنقطة فحص النوعية
الا المرأة!

4

الديمقراطية
ليست الا سجن كبير
الى الآن و ما تزال فقط شعارا

5

حقوق الإناث معقدة.
كلعبة كرة القدم
مليئة بالحيل والجمهور

6

عندما يغتال امرأة
حتى ولو برصاصة أسود
فانها تنزف دما ملونة

7

اذا تألق أي انسان بضوء الكتاب
لا يمكن اخماده
برياح أي عدو

* * *

المصدر / kurdipedia.org/?q=20160424092416131408&lng=8

(ما فی چاپکردنهوهم نهپارێزراوه)